

PARISWORLDWIDE

20 COUPS DE CŒUR FAVORITES
Pour l'hiver
For winter

RESTAURANTS, EXPOS, BOUTIQUES

PARIS BRILLE POUR LES FÊTES!



*RESTAURANTS, EXHIBITS, SHOPPING
BRILLIANT HOLIDAYS IN PARIS*

SOMMAIRE



18



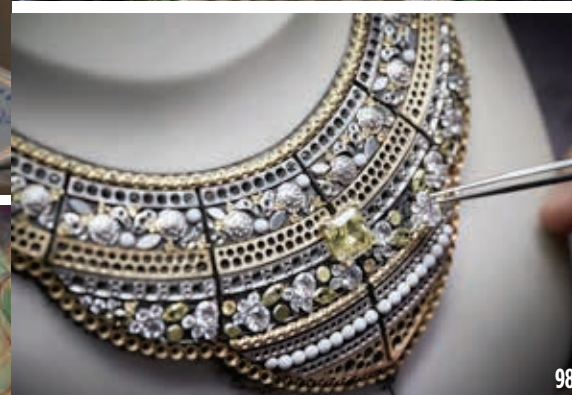
40



38



88



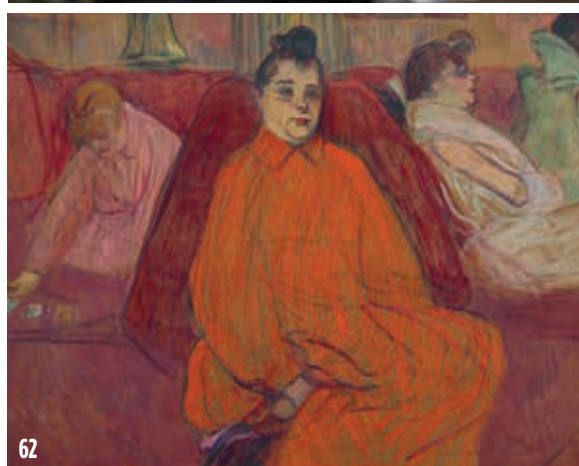
98



110



132



62

20 COUPS DE CŒUR FAVORITES
POUR LES FÊTES FOR THE HOLIDAYS

- 5 **ÉDITO**
- 8 **CONTRIBUTEURS**
- IDÉES CAPITALES**
- 10 Gaël Clavière «*La pâtisserie, pilier de l'attractivité de la France*»
"Pastry, a pillar of France's allure"
- 12 David Ridgway «*La France reste la patrie du vin*» "France: the homeland of wine"
- 14 Alice Renavand «*Partout on envie notre répertoire*» "Everyone envies our repertoire"
- 16 Laurence Tiennot-Herment «*Une révolution médicale est lancée*» "A medical revolution has begun"

CITY GUIDE

- 18 **ÇA VIENT D'OUVRIR**
- 26 **24H**
- 30 **PARIS LA NUIT**
- 32 **I LOVE PARIS** Jodie Devos

PREMIUM

- 38 **DÉCRYPTAGE**
Paris roule sur l'or noir
Paris loves black gold

- 40 **COUPS DE CŒUR**
Nos adresses pour les fêtes
Our holiday addresses

CULTURE

- 50 **ART NEWS**
- 52 **ZOOM SUR**
Hans Hartung, l'abstrait obstiné
Hans Hartung's obstinate abstraction

DE L'ART

- 54 L'atelier pop de Pierre et Gilles
Pierre et Gilles' pop workshop
- 56 Le Greco, maître torturé du Siècle d'or
El Greco, tortured master of the Golden Age
- 58 L'art utile de Charlotte Perriand
Charlotte Perriand's utilitarian art
- 60 Les femmes rêvées de Kiki Smith
Kiki Smith's dream women
- 62 Le Paris de Toulouse-Lautrec
Toulouse-Lautrec's Paris
- 64 Dans le palais moderne du Maharajah
In the Maharajah's modern palace

VITE, ÇA FERME

- 66 **MUSIQUE** Flavien Berger

MAGAZINE

- 70 **PARISIEN(NE)**
Grégory Cohen, chef en Seine
Grégory Cohen, chef on the Seine
- 72 **PHÉNOMÈNE**
L'étoffe des héros
The stuff of heroes
- 82 **INTERVIEW**
Hubert Reeves «*Garder notre planète habitable*» "Keep our planet habitable"
- 88 **PORTFOLIO**
Franchir le passage
Crossing the threshold
- 96 **ON EN PARLE**
- 98 **PARIS AU CŒUR DU MONDE**
La haute joaillerie brille à Paris
Fine jewellery shines in Paris
- 110 **PARIS SECRET**
La passion du bon pain
A passion for bread
- 116 **PARIS DEMAIN**

ART DE VIVRE

- 120 **VIRÉE SHOPPING**
La rue Daguerre et ses alentours
In and around the Rue Daguerre
- 126 **MELTING POT**
L'appel de Londres
London calling
- 128 **CAP SUR**
La Toscane et Israël, Jérusalem, Cisjordanie
Tuscany, Israel and the West Bank
- 132 **TENDANCES**
Pleins feux sur le minimalisme
Spotlight on minimalism
- SÉLECTION**
- 138 Des cadeaux pour elle Gifts for her
- 140 Des cadeaux pour lui Gifts for him
- 142 Sur son 31 Dressed to the nines
- 144 En mode cocooning Snuggling up
- 146 **ANNONCES COMMERCIALES**
- 148 **INDEX**

GUIDE PARIS AÉROPORT

- 150 **BUSINESS, BOUTIQUES, SERVICES ET AVANTAGES**
- 170 **LE CROQUIS**

Restaurants, boutiques : tour d'horizon des adresses les plus chic de la capitale.

Restaurants, boutiques, and more. Discover all that's new and chic in Paris.



HÔTEL SAN RÉGIS

Le luxe à la française

French-style luxury

Établissement historique du bas des Champs-Élysées (hôtel de luxe depuis 1923), le San Régis accueillait dans les années 1950 les grands noms de la mode et du cinéma séduits par son emplacement, son calme, l'expertise de son service et son atmosphère intimiste. Rénové en profondeur, il a su conserver ces codes du luxe qui le singularisaient. Avec ses meubles anciens, ses objets d'art et ses matières nobles, il tient aujourd'hui autant du petit musée et de la belle maison particulière que du 5-étoiles. Les 30 chambres et 12 suites, qui bénéficient toutes d'une décoration différente, sont d'un calme et d'un confort absolus : matières raffinées, mobilier rare, literie moelleuse, marbre italien des salles de bains, etc. Un lieu empreint d'histoire et d'élégance parisienne. Chambre double à partir de 370 €. ♦

Since its opening in 1923 the luxurious San Régis hotel near the Champs-Élysées has drawn the big names in fashion and cinema for its impeccable service, intimate atmosphere, and prime location. A recent renovation has preserved the all five-star mansion's luxury, featuring elegant antiques, artwork, and noble materials. The 30 unique rooms and 12 suites each has its own decor, but all offer calm and absolute comfort, with refined materials, rare furniture, dreamy bedding, and Italian marble baths. A majestic hideaway in history and Parisian art de vie. Doubles from €370. ♦

12, rue Jean-Goujon, Paris 8^e (01 44 95 16 16, hotel-sanregis.fr).

LES CONFIDENCES

Sa belle verrière, ses murs végétaux et ses trois salons en enfilade donnent au restaurant du San Régis des allures de jardin d'hiver. Dans ce décor intimiste, le nouveau chef, Romain Leydier, déroule une carte éclectique, entre associations subtiles (caviar de citron et saumon mariné aux épices), saveurs fondantes (magnifique paleron de veau aux carottes braisées) et découvertes exotiques (patate douce, praliné de noix et glace vanille maison). Une cuisine gastronomique d'une grande maîtrise. À partir de 40 € à la carte.

Les Confidences is designed like an intimate winter garden. Newly appointed chef Romain Leydier offers subtle pairings (lemon caviar and marinated salmon with herbs), melting flavours (a magnificent veal chop with braised carrots) and exotic new discoveries (sweet potato and walnut praline with homemade vanilla ice cream). A la carte from €40.

